

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5I

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 1 di 8

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5I

Ulteriori nome commerciale

JMC Getriebeöl Extra ATF D 1I (JM-Nr. 558 00 57)

JMC Getriebeöl Extra ATF D 20I (JM-Nr. 558 00 58)

JMC Getriebeöl Extra ATF D 60I (JM-Nr. 558 00 59)

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Olio per cambio

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore

Ditta: Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG

Indirizzo: Hammerbrookstr. 97

Città: D-20097 Hamburg

Telefono: + 49 (0) 40 2 37 21-0

E-Mail: info@matthies.de

Internet: www.matthies.de

Fornitore

Ditta: Larsson Italia S.r.l.

Indirizzo: Via dell'Incisore 7

Città: I-40138 Bologna

Telefono: +39 051 039 5480

E-Mail: info@larsson-italia.it

Internet: www.larsson-italia.it

1.4. Numero telefonico di emergenza:

+39 051 039 5480

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

2.2. Elementi dell'etichetta

Ulteriori suggerimenti

nessuni/nessuno

2.3. Altri pericoli

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5I

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 2 di 8

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione-GHS			
64742-55-8	distillati (petrolio), paraffinici leggeri di hydrotreating; olio base - non specificato			15 - < 30 %
	265-158-7	649-468-00-3	01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
72623-86-0	Olio base - non specificato, olii lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati			1 - < 2,5 %
	276-737-9	649-482-00-X	01-2119474878-16	
	Asp. Tox. 1; H304			
	Methacrylatcopolymer			1 - < 2,5 %
	Eye Irrit. 2; H319			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore

Cambiare indumenti contaminati immediatamente. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca. In caso di eventuale aspirazione di aerosol/prodotto nebulizzato/gocce: consultare un medico. Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. IN CASO DI INALAZIONE: se la respirazione è difficile, trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

In seguito a contatto con la pelle

Lavare abbondantemente con acqua. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

In seguito ad ingestione

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

In caso di vomito, considerare il rischio di aspirazione.

SEZIONE 5: misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Estinguente a secco. Schiuma.

Mezzi di estinzione non idonei

Getto d'acqua diretto

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5I

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 3 di 8

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non infiammabile. Pericolo dovuto alla sostanza stessa, ai suoi prodotti di combustione o a gas da essa generati: Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Monossido di carbonio. Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Solfuro di idrogeno (H₂S).

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

fuliggine In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.
In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Usare indumenti protettivi adatti. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Protezione preventiva della pelle mediante l'uso di una pomata protettiva per la pelle. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Condizioni da evitare: formazione di aerosol o di nebbia

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono necessarie misure speciali.

Non fumare durante l'impiego.

Classe d' incendio: B (norme DIN/EN: EN2)

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Tenere lontano da fonti di calore. Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

Indicazioni per lo stoccaggio comune

Non conservare insieme a: Alimenti e foraggi, Agente ossidante

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Il prodotto, penetrando nel suolo, è mobile e può provocare l'inquinamento delle acque freatiche.

7.3. Usi finali particolari

Olio per cambio

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

8.2. Controlli dell'esposizione

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 51

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 4 di 8

**Controlli tecnici idonei**

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

Misure generali di protezione ed igiene

Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Non mangiare né bere durante l'impiego. Protezione preventiva della pelle mediante l'uso di una pomata protettiva per la pelle. Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Non respirare i vapori.

Protezioni per occhi/volto

Se diffuso/atomizzato/nebulizzato: Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

Protezione delle mani

Usare guanti adatti.

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

Protezione respiratoria

In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	Liquido
Colore:	rosso
Odore:	caratteristico

	Metodo di determinazione
Valore pH:	non determinato DIN 51369
Cambiamenti in stato fisico	
Punto di fusione:	non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato
Punto di scorrimento:	~-39 °C DIN ISO 3016
Punto di infiammabilità:	> 135 °C ISO 2592
Infiammabilità	
Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Proprieta' esplosive	
Il prodotto non è soggetto a pericolo di esplosione.	
Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato
Superiore Limiti di esplosività:	non determinato
Temperatura di accensione:	non determinato
Temperatura di autoaccensione	
Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Temperatura di decomposizione:	non determinato

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5I

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 5 di 8

Proprieta' comburenti (ossidanti)

Non comburente.

Pressione vapore: < 0,1 hPa calcolato.
(a 20 °C)Densità (a 15 °C): ~0,86 g/cm³ DIN 51757Idrosolubilità: quasi insolubile
(a 20 °C)**Solubilità in altri solventi**

Solubile/i negli idrocarburi. (Olio minerale)

Coefficiente di ripartizione: non determinato

Viscosità / dinamico: non determinato

Viscosità / cinematica: ~37 mm²/s DIN 51562
(a 40 °C)

Densità di vapore: non determinato

Velocità di evaporazione: non determinato

9.2. Altre informazioni

Contenuto dei corpi solidi: non determinato

Soglia olfattiva: nessuno/nessuno

SEZIONE 10: stabilità e reattività**10.1. Reattività**

Nessun dato disponibile

10.2. Stabilità chimicaDecomposizione termica: nessuno/nessuno
(> 65 °C).**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Sono possibili reazioni con agenti ossidanti.

10.4. Condizioni da evitare

Nessun dato disponibile

10.5. Materiali incompatibili

Agente ossidante, forti

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

nessuni/nessuno

Ulteriori Informazioni

Nessuna decomposizione termica con stoccaggio/gestione/trasporto appropriati.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici****Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico			
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte
64742-55-8	distillati (petrolio), paraffinici leggeri di hydrotreating; olio base - non specificato			
	orale	DL50 > 5000 mg/kg	Ratto	Produttore
	cutanea	DL50 > 3000 mg/kg	Coniglio	Produttore

Irritazione e corrosività

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5I

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 6 di 8

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
Data la percentuale di sostanze sensibilizzanti molto bassa si presuppone che il prodotto finito non abbia effetto sensibilizzante sulla pelle.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Esperienze pratiche**Osservazioni rilevanti di classificazione**

Ha un effetto sgrassante sulla pelle.

Ulteriori osservazioni

Non sono noti particolari pericoli dovuti al prodotto se appropriatamente utilizzato, osservando le indicazioni sulle dovute cautele.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche**12.1. Tossicità**

Il prodotto non è: Ecotossico.

12.2. Persistenza e degradabilità

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica. Difficilmente eliminabile dall'acqua. Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Il prodotto è parzialmente biodegradabile. Rimangono residui significanti.

Gli oli usati non possono essere riversati nella canalizzazione o in corsi d'acqua e non devono neanche pervenire nel terreno.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Il prodotto non è stato esaminato. Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto non è stato esaminato.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non è stato esaminato.

12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

Ulteriori dati

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. I codici CER indicati sono consigli basati sul prevedibile utilizzo del prodotto. Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Codice Europeo Rifiuti del prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati; rifiuto pericoloso

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5I

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 7 di 8

Codice Europeo Rifiuti dello scarto prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati; rifiuto pericoloso

Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio

150110 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze; rifiuto pericoloso

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali. Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**Trasporto stradale (ADR/RID)**

14.1. Numero ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.4. Gruppo di imballaggio: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.4. Gruppo di imballaggio: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.4. Gruppo di imballaggio: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
14.4. Gruppo di imballaggio: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non ci sono informazioni disponibili.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

non applicabile

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

Regolamentazione UE

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5l

Data di stampa: 01.07.2020

N. del materiale: 5580060

Pagina 8 di 8

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III):

Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

Regolamentazione nazionale

Classe di pericolo per le acque (D):

2 - inquinante per l'acqua

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni**Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Ulteriori dati

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)